

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**31 травня 2026 – Неділя Всіх Святих**  
**1-ша Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 8**

**May 31, 2026 – Sunday of All Saints – 1st Sunday after Pentecost – Tone 8**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 1 червня**  
8:00AM Особливе намірення  
**Вівторок, 2 червня**  
8:00AM Особливе намірення  
**Середа, 3 червня**  
8:00AM За здоров'я Христофора Греко (ж. Лідія Лещук)  
6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Господа Нашого Ісуса Христа**  
**Четвер, 4 червня**  
8:00AM Особливе намірення  
**П'ятниця, 5 червня**  
9:00AM † Богдан Микуляк (ж. Надія Сенчак)  
**Субота, 6 червня**  
8:30AM Боже благословення для Марка Темницького і Катерини Сизоненко  
God's Blessings upon Mark Temnycky and Katerina Syzonenko  
**Неділя, 7 червня – 2-а по Зісланні Св. Духа**  
9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**Monday, June 1**  
Special Intention  
**Tuesday, June 2**  
Special Intention  
**Wednesday, June 3**  
Health of Christopher Greco (Lidia Leshchuk)  
**MOLEBEN to Our Lord Jesus Christ**  
**Thursday, June 4**  
Special Intention  
**Friday, June 5**  
† Bogdan Mykouliak (Nadiia Senchak)  
**Saturday, June 6**

**Sunday, June 7 – 2<sup>nd</sup> S. after Pentecost**

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Heb 11:33-12:2 Gospel – Matt 10:32-33, 37-38; 19:27-30  
**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – Rom 2:10-16 Gospel – Matt 4:18-23

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

**ПРАЗНИК – WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for a wonderful meal celebrating our parish feast day of the Holy Trinity – in our Church undercroft after Liturgy!

**COLLECTION DROP BOX** is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

**WEDDING:** May God bless Christina Sawchuk and Peter Chiafalo, who were married on May 30. Congratulations! Please keep them in your prayers.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** (Bible Class): Thursday, June 4 at 6PM.

**HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE** in Hamptonburgh – Sunday, June 14, beginning with Pontifical Divine Liturgy at 10AM. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food & items will be available.

**IT IS IMPORTANT TO REMEMBER** that before and after the Divine Liturgy, silence should be maintained in the Church. The Church is the House of God, and therefore one should not disturb the concentration of the faithful who are praying.

**FREE BOOKS:** There are free books in the undercroft on the pew as you enter by the rear door. Please browse and take as many as you like. Also, if you're need of large boxes, see Fr. Ivan or a trustee, as we have many available.

**LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE:** We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention. You may drop your intention envelope in the collection basket.

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Liturgy in Church.

**We live-stream our Sunday services on:** <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS!**

**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:** Апостол – Євр. 11, 33-12, 2 Євангеліє – Мт. 10, 32-33; 37-38; 19, 27-30

**Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:** Апостол – Рим. 2, 10-16 Євангеліє – Мт. 4, 18-23

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир і справедливість в Україні та за Перемогу. Молімося за припинення війни і справедливий мир!

**ПРАЗНИК – ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на святкування парафіяльного празника Пресвятої Трійці та поспілкуватися з друзями!

**СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** у четвер о год. 6PM.

**ВЕСІЛЛЯ:** Хай Бог благословить Христину Савчук і Петра Кіафало, які були одружені 30 травня. Многая літа! Просимо молитися за них!

**РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св ДУХА** – в неділю, 14 червня. Архидієцька Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

**МАТЕРІ В МОЛИТВІ:** Наш парафіяльний гурток «Матері в молитві», зустрічається щочетвертої неділі місяця о 9 ранку. Будь ласка, телефонуйте до Надії (845) 647-6911 із запитаннями.

**ПОШУК ПРАЦІВНИКІВ** – СУМівська Оселя «Карпати» шукає працівників – жінок та мужчин – на таборовий сезон. Тел. для довідок: 845-647-7230.

**ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ**, що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це Дім Божий, тому не можна порушувати зосередженість вірних, які моляться.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ:** У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.



**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ**  
**УКРАЇНИ!**

**CONTINUE TO PRAY FOR PEACE IN UKRAINE!**

**CPW26: CATSKILL PYSANKA WORKSHOP**  
JUNE 3-7, 2026  
Soyuzivka Heritage Center - Kerhonkson, NY  
REGISTER NOW FOR:  
FULL WORKSHOP  
1-DAY PASS  
SHARE YOUR BIO & PHOTO  
BOOK YOUR LODGING SEPARATELY AT SOYUZIVKA  
ALL SKILL LEVELS WELCOME!  
SCAN HERE TO REGISTER & VISIT

## Financial Recap – 05/24/2026

Cash Offerings	\$ 220.00
Maintenance Offerings	1,730.00
Other Sundays	75.00
Poor	5.00
Candles	84.00
Dues	50.00
Eternal Light	10.00
Coffee	220.00
Church Donations	1,575.00
Gallery Artwork	90.00

**Total Contributions: \$4,059.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary